



Servicio para pacientes Internacionales



Susanne Tepper

Tel: +49 (0)351 458 2036

Fax: +49 (0)351 458 7333

Susanne.Tepper@uniklinikum-dresden.de

Alexander Dachsel

Tel: +49 (0)351 458 5451

Fax: +49 (0)351 458 7333

Alexander.Dachsel@uniklinikum-dresden.de

Bienvenidos a nuestras páginas

Nuestro servicio de los pacientes en el Hospital Universitario Carl Gustav Carus Dresden esta desarrollado para apoyar individualmente y completar la ayuda desde la primera vez que pidan información, durante su estancia, hasta dejar nuestro hospital para volver a su casa. Ofrecemos una amplia gama de servicios para los pacientes extranjeros y sus familias que le ayudarán con todos los aspectos de su experiencia en nuestro hospital y para hacer su estancia lo más comfortable posible. Nuestros idiomas de comunicación preferido seran inglés o alemán.

Nuestros Servicios:

- Establecer contacto con nuestros servicios de consulta médica, el diagnóstico y el tratamiento médico
 - Preparación de las estimaciones detalladas de costos
 - Asistencia con los arreglos de viaje y visados
 - Disposición de los trámites con las instituciones pertinentes, como las embajadas, los donantes, la administración y los proveedores de atención
 - Disposiciones especiales para los antecedentes culturales y las necesidades religiosas
 - Proporcionar servicios de comodidad, como el teléfono, acceso a internet, los medios de comunicación la disponibilidad, la seguridad
 - Servicios de interpretación
 - Culturales recreativas fuera del hospital
- ... Y mucho más

Le deseamos una estancia agradable y pronta recuperacion!



Sobre el hospital

Hoy

El Hospital Universitario de Dresde, con sus 26 clínicas, cuatro institutos y tres centros interdisciplinarios es el más grande de la ciudad y el único de máxima atención en la zona oriental de Sajonia. Cada año, 52.000 pacientes reciben una asistencia médica de primera línea.

Con 1.300 camas para pacientes y 95 ambulatorios nosotros ofrecemos toda la gama de servicios médicos con los más altos estándares de calidad. Nuestra plantilla de 700 médicos y 1.600 enfermeras se ha comprometido a prestar un excelente servicio y atención. El objetivo general de nuestros empleados es entender las



necesidades de cada paciente. Nosotros alentamos a nuestros empleados para el aprendizaje constante y la educación.

Con nuestros estrechos lazos con la Universidad de Tecnología de Dresde somos capaces de crear una atmósfera de investigación, enseñanza y aprendizaje. Además, hemos desarrollado un intercambio de ideas y opiniones entre los socios, como el Instituto Max Planck y la BIOTEC - BioInnovationCenter. En nuestro hospital hemos creado centros de competencia para el tratamiento del cáncer, el dolor y la enfermedad vascular para satisfacer las necesidades con un enfoque interdisciplinario.

Historia del Hospital de la Universidad de Dresden

El inicio de la educación médica en Dresde se remonta hasta mediados del siglo 18. 1748 el Colegio Medico Chirurgicum fue creado para comunicar conocimientos médicos básicos a los cirujanos militares. En 1815 el Rey Friedrich Augusto I. fundó la Academia de Medicina-Quirúrgica, donde Carl Gustav Carus (1789-1869) enseñó como profesor de obstetricia hasta 1864.

El 2 de diciembre de 1901 en el Hospital de la ciudad de Dresde Johannstadt se estableció los departamentos de cirugía, medicina interna y oftalmología. La nueva construcción fue necesaria, ya que el número de habitantes se ha duplicado desde 1875 hasta el cambio de milenio. En 1903, los nuevos edificios de la Royal Women's Clinic en la actual Pfothenhauerstraße / Fetscherstraße han sido adicionadas. En los años '20 y '30, famosos médicos trabajaron en el hospital como Erich Saupe, el director de la X-Ray terapéuticas Instituto o el internista

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Rostoski Otto, que creó en Europa la primera sala de diabetes en el año 1924. El primer vivero, fundado en 1898 por Arthur Dresden Schloßmann fue trasladado a la nueva clínica de niños en 1930.

Uno de los principales fundadores de la Academia fue el cirujano Albert Bernhard Fromme, que se convirtió en Rector.



Durante los ataques aéreos del 13 y 14 de febrero de 1945, partes del hospital fueron destruidas en gran medida. La mayor parte de los edificios, que se levantaron en 1901, se terminó de reconstruirse. El pabellón de estilo describe la disposición de los edificios en forma de U alrededor del centro de estacionamiento. Hoy el campus con su pabellón de los edificios están siendo preservado.

El 7 de septiembre de 1954, la Academia de Medicina en el Hospital Johannstadt abrió sus puertas. A mediados de septiembre con los primeros alumnos matriculados. Desde 1954 hasta 1993, más de 6.000 médicos y odontólogos recibieron su educación clínica. La academia creció en una de las principales escuelas de medicina de la RDA.

El 1 de octubre la Academia de Medicina se integró a la Facultad de Medicina en la Universidad de Tecnología de Dresde. El hospital funciona como una corporación pública del Estado Libre de Sajonia.



Trámites

Agradecemos su atención para un tratamiento en el Hospital Universitario Carl Gustav Carus Dresden. Antes de tomar ventaja de nuestra tecnología médica, la atención hacia algunas necesidades formales deben tomarse en cuenta. Los siguientes cinco pasos a resumir son ...

Paso 1)

Con el fin de encontrar el especialista en el hospital adecuado para su condición, es útil disponer de la mayor cantidad de información acerca de su historial médico, antes de los tratamientos y de sus necesidades especiales como sea posible, cuando usted o su agente se ponga en contacto con nosotros.

Paso 2)

Cuando el médico haya llegado a un acuerdo sobre un tratamiento, le enviaremos una detallada estimación de los gastos basada en la información disponible. Este sería también el momento adecuado para dejarnos saber si usted está planeando llevar a personas para que le acompañen.

Nuestra estimación de costos detallados también le informaran acerca de las circunstancias que podrían provocar un aumento del costo, por ejemplo cuando aparecen complicaciones imprevistas o servicios de una empresa de terceros que sean necesarias. Para arreglos especiales, por ejemplo tratamiento médico garantizado con el jefe departamental, contratos especiales de elegibilidad podrán ser proporcionados.



Paso 3)

Antes de su llegada, usted deberá transferir un anticipo a nuestra cuenta, el monto se especificará en la estimación detallada de gastos.

Usted recibirá una confirmación por escrito acerca de su admisión en la fecha y estimación de los costos, que es un requisito previo para recibir su visado de la autoridad responsable. Mientras tanto, nosotros preparamos su llegada a Dresde y estaremos esperando a usted.

Paso 4)

A lo largo de su estancia en el Hospital de la Universidad de Dresden, le recomendamos a tomar ventaja de nuestra ayuda en cualquier momento.

Paso 5)

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Después de su tratamiento calculamos todos los gastos sobre la base de los costes reales y usted recibe una factura detallada. Pagos pendientes deberán ser canceladas antes de salir de nuestro hospital. En caso de que su pago anticipado han excedido los gastos reales para su tratamiento, la cantidad restante se transferirá a su cuenta.

Contacto:

Sra Susanne Tepper: ++49 (351) 458 2036

Susanne.Tepper@uniklinikum-dresden.de

Alexander Dachsel ++49 (351) 458 5451

Alexander.Dachsel@uniklinikum-dresden.de

Dirección: Universitätsklinikum Carl Gustav Carus an der Technischen Universität Dresden; Fetscherstraße 74; 01307 Dresden; Alemania



Para su comodidad

A lo largo de su estancia aquí en el hospital, mientras usted recibe tratamiento médico de primera clase, nuestros médicos, enfermeras y personal harán lo mejor de sí mismo para que su tiempo sea lo más agradable posible.

Servicio al paciente

La oficina internacional de los pacientes es su socio en todas las cuestiones financieras. Hablamos alemán e inglés con fluidez y hacemos arreglos para los servicios de interpretación o traducción en varios idiomas cuando sea necesario.

Por favor, llámenos si nos necesitan.

Sra Susanne Tepper 49351458 2036

Alexander Dachsel 49351458 5451

Direcciones, información de viajes

Para obtener información general sobre viajar a Dresden, por favor, visite los siguientes sitios web:

Aeropuertos: [Aeropuerto Internacional de Dresde](#), [Aeropuertos Internacionales de Berlín](#), [Aeropuerto Internacional de Leipzig](#)

Ferrocarril: [Deutsche Bahn](#)

Dresden servicio de transporte público: [DVB](#)

El aeropuerto o estación de tren del servicio de recogida puede ser arreglado con anticipación.

Alimentación

El servicio de catering del hospital está en condiciones de ofrecerle una amplia selección de delicias culinarias y bebidas. Por favor déjenos saber si usted requiere un tipo especial de alimentos según sus necesidades religiosas o indicación médica.

Teléfono y acceso a Internet

Todos los teléfonos en el hospital son de marcación directa para permitir llamadas nacionales e internacionales. Los teléfonos requieren una tarjeta telefónica de prepago, que se pueden adquirir en la recepción principal. Acceso a Internet para su computadora portátil puede ser arreglado con anticipación.

Necesidades religiosas

El centro ecuménico pastoral está abierta para usted en toda su estancia. Nuestros pastores protestantes y católicos están especialmente formados para realizar contacto con los pacientes y apoyar el proceso de curación de la mano con todos los demás profesionales médicos. Por supuesto, las puertas están abiertas a los miembros de todas las religiones. La arquitectura del centro de atención pastoral ha sido cuidadosamente alineada para satisfacer varias necesidades religiosas: por ejemplo Musulmana, la esquina de la ventana de uno de los salones se ajusta a la Qibla.



Si desea hablar con un representante de otro grupo religioso, con mucho gusto podemos proporcionarle las direcciones regionales del Centro Islámico (suní), la rusa y ortodoxa griega, ortodoxa y judía.

Agencias de noticias

El agente de noticias del campus ofrece una amplia gama de periódicos y otros artículos de uso diario. Los periódicos y las revistas se pueden entregar directamente a los pacientes por solicitud. Puede elegir entre periódicos regionales y nacionales (por ejemplo FAZ, Süddeutsche Zeitung, Financial Times Deutschland, Handelsblatt, Die Zeit, Die Welt, Neue Zürcher Zeitung, Jüdische Allgemeine, Jüdische Zeitung) y una selección de periódicos en lengua extranjera, Herald Tribune (en inglés), Hürriyet (en turco) o Russkaja Germania (en ruso). Para una lista completa de los medios de comunicación internacionales o peticiones especiales, por favor no dude en preguntar a nosotros en cualquier momento.

La biblioteca del hospital universitario posee una gran variedad de libros y revistas. Estamos encantados de ayudarlo con sus peticiones en nuestra biblioteca o con pedidos en lengua extranjera.

Los agentes de noticias también venden sellos de cartas, boletos para el transporte público, y muchos otros artículos de uso diario, tales como productos sanitarios, bebidas, caramelos o tarjetas de saludos. Un buzón de correo se pueden encontrar cerca de la entrada principal.

Arte & Cultura

El hospital universitario es un participante activo de la comunidad cultural local: exposiciones de arte, conciertos de jazz clásico se celebran durante todo el año. Para obtener más información culturales y de otras actividades de diversión dentro y alrededor de la ciudad de Dresde, por favor, lea más aquí.

Restaurants, Bistros y Cafeterías

Hay tres cafeterías en el hospital universitario del campus: Casa n^o 25, No. 59, No. 68.

Cafés y restaurantes alrededor de los hospitales locales, además, sirven una amplia variedad de alimentos.

Por favor, siga este enlace para acceder a la [Guía del Restaurante Dresden](#) para encontrar el lugar adecuado que responda a sus necesidades.

Seguridad

Nuestro personal de seguridad mantiene el orden y la seguridad durante todo el día. La oficina está situada en la puerta principal Fiedlerstraße (Tel. 2019)

Peluquería y cuidado de los pies

Estamos encantados de concertar citas para usted en la peluquería y el cuidado de los pies, que está situada en las inmediaciones del hospital.

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Banco, dinero en efectivo

El Cajero automático en la principal área de recepción es accesible las 24 horas, 7 días a la semana.

Sucursales de bancos pueden encontrarse justo en las afueras del campus. Si necesita ayuda en el banco, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

Si olvida algo o en el caso de que usted no está satisfecho con el servicio, por favor, háganoslo saber.

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Dresde

Dresde es una ciudad encantadora con una mezcla única del arte y la cultura, ruidosa, creativos distritos urbanos y una fascinante cultura alternativa.

La ciudad ha recibido muchos atributos, como la "Florencia del río Elba", debido a sus tesoros artísticos, o "Atenas para los artistas", en referencia a las



colecciones de antigüedades en el Zwinger. Augusto el Fuerte quería convertir su residencia en un centro "de Venecia en el Elba" en la mitad del siglo XVIII. Estas aseveraciones son ninguna exageración. Basta con estar en el norte de la ribera del Elba y miramos a través de la Ciudad Vieja, y usted estara encantado del bello panorama. La ciudad ha sufrido tanto: espléndidas épocas y momentos de tragedia. Se trataba de un magnífico centro de la

política europea, la cultura y el desarrollo económico durante el siglo 18, sólo para convertirse en un sinónimo de destrucción apocalíptica sólo dos siglos más tarde. La reconstrucción de la iglesia Frauenkirche se erige como un símbolo de la última parte de la historia de la ciudad.

¿Y dónde más podría usted en poca distancia ir a pie desde la Madonna, en la Sistina de Rafael, a una de las plantas de automóviles más fascinantes en el mundo, la fábrica transparente de la Volkswagen justo en el corazón de la ciudad.

"Dresden me dio gran placer, y mi deseo de reflexionar sobre el arte fue revivido. Hay increíbles tesoros de todo tipo en este hermoso palacio", Johann Wolfgang von Goethe



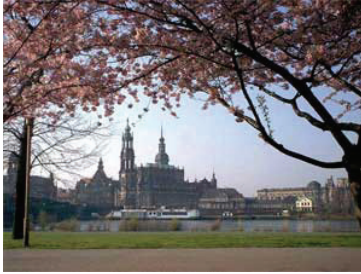
Conclusiones similares, quizás en palabras más modernas, se hacen hoy por hoy los visitantes que exploran la ciudad con un ojo atento y receptivo a la armoniosa combinación única de arte, cultura y belleza natural. Celebradas orquestas, como la Staatskapelle Sajonia, la Filarmónica de Dresden y la Kreuzchor con su coro de niños, todos dan testimonio de ello, al igual que famosas colecciones de pinturas, porcelanas y la academia de arte más antigua de Alemania.

Universitätsklinikum Carl Gustav Carus



Una ciudad verde

Con el 63 por ciento de su superficie cubierta por bosques y espacios verdes, Dresden puede considerarse una de las ciudades más verdes de Europa. Los páramos de la de la "Dresdner Heide" abraza la ciudad en el norte, mientras que el parque Grosser Garten se extiende ampliamente en su corazón. La cinta verde azulada de la línea del río Elba con amplios prados y viñedos, hacen sus caminos a través de la ciudad.



Arquitectura

La residencia de los reyes de Sajonia ha llevado adelante importantes joyas arquitectónicas desde el siglo 16. Sin embargo la arquitectura se basa en sus edificios barrocos, como el Zwinger y George Bähr la iglesia Frauenkirche. Los años clasicistas representan un segundo importante desarrollo en la ciudad con el puesto de vigilancia Schinkel en la plaza Theaterplatz, junto con la galería de arte y teatro de la ópera por Gottfried Semper. Pero la arquitectura innovadora también tiene un lugar en esta ciudad. Hans Erlwein creó una serie pionera de edificios municipales, el distrito de Hellerau fue la primera "ciudad jardín" en Alemania y la estación central de tren ha sido renovado recientemente usando un diseño de Sir Norman Foster.



Museos

- [Bóveda verde](#)
- [Museo de pinturas maestros viejos](#)
- [Collección de porcelana](#)
- [Relojes y instrumentos científicos](#)
- [Armería](#)
- [Museo de arte popular de Sajonia](#)

Teatro, Ópera

- [Semper Ópera](#)
- [Teatros de Dresde](#)



Deporte

- [Club Fútbol Dynamo Dresden](#)
- [Club Voleibol femenino Dresdner SC](#)
- [Club Fútbol Americano Dresden Monarchs](#)
- [Club Hockey sobre hielo Dresdner Eislöwen](#)
- [Club Béisbol Baseball – Dresden Dukes](#)
- [Rugby – Dresden Hillbillies](#)

Tráfico

- [Aeropuerto Internacional de Dresde](#)
- [Aeropuertos Internacionales de Berlín](#)
- [Aeropuerto Internacional de Leipzig](#)
- [Ferrocarril](#)
- [Tráfico urbano \(DVB\)](#)
- [Servicio de chófer](#)

Compras

- [Almacén Karstadt](#)
- [Pasaje Comercial Altmarkt-Galerie](#)

Compras cerca de la Universidad de hospital

Tiendas de periodicos y revistas, supermercados, varias panaderías, tiendas de flores, agencia de viajes, varios restaurantes de comida étnica, Farmacias, peluquería, librerías, cajeros automáticos, tienda de zapatos y carnicería justo en las afueras de la entrada principal

Restaurantes

- [Guía de restaurantes](#)

Otros enlaces útiles

- [Buletín meteorológico](#)
- [Mapa de la ciudad interactiva](#)